

DOW JONES  
道琼斯

[美] 杰夫·奥普戴克 著  
陈述东 罗苏秦 译

# 富足一世

一个家庭的理财规划  
Love & Money

《华尔街日报》著名家庭理财专栏作家杰夫·奥普戴克为你揭示了富足一世的奥秘，不仅教你理财技巧，而且和你分享生命富足、心灵快乐之道！

中国发展出版社

DOWJONES  
道琼斯

# 富足一世

一个家庭的理财规划  
Love & Money

[美] 杰夫·奥普戴克 著  
陈述东 罗苏秦 译

中国发展出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

富足一世：一个家庭的理财规划/ (美) 奥普戴克 (Opdyke. J.) 著; 陈述东, 罗苏秦译. —北京: 中国发展出版社, 2007. 8

ISBN 978 - 7 - 80234 - 056 - 5

I. 富… II. ①奥… ②陈… ③罗… III. 私人投资—通俗读物 IV. F830.59 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 128981 号

书 名: 富足一世：一个家庭的理财规划

著作责任者: (美) 杰夫·奥普戴克

译 者: 陈述东 罗苏秦

出版发行: 中国发展出版社

(北京市西城区百万庄大街 16 号 8 层 100037)

标准书号: ISBN 978 - 7 - 80234 - 056 - 5/F · 647

经 销 者: 各地新华书店

印 刷 者: 中国纺织出版社印刷厂

开 本: 700 × 1000mm 1/16

印 张: 17.5

字 数: 250 千字

版 次: 2007 年 8 月第 1 版

印 次: 2007 年 8 月第 1 次印刷

印 数: 1—7000 册

定 价: 29.00 元

咨询电话: (010) 68990642 68990692

购书热线: (010) 68990682 68990686

网 址: <http://www.developress.com.cn>

电子邮件: [fazhanreader@163.com](mailto:fazhanreader@163.com)

---

版权所有·翻印必究

本社图书若有缺页、倒页, 请向发行部调换

中国发展出版社



## 内容简介

很多人都有一個希望，就是可以賺取更多的財富，成為一個富有的人。那麼，怎樣才能够成為一個富人，並能富足一世呢？在本書中，作者將人生劃分為少年、青年、成年、中年、老年五個階段，並教大家每個階段如何聰明地運用金錢，管理和利用現有的財富，為自己帶來更多的效益，賺取更多的歡樂。

怎樣才能富足一世？這不僅僅是靠你自己的理財智商，還有你的伴侶、你的上一代和你的下一代，他們同樣操縱著一把令你富足一世的鑰匙。本書以感性的文字、理性的分析，幫助你了解，乃至破解你與你的伴侶、上一代和下一代之間的關係，幫助你找出誰將幫你富足一世。看完本書，你會發現，富足的生命原來就在眼前。

## 作者简介

杰夫·奥普戴克 (Jeff Opdyke)，毕业于路易斯安那州立大学新闻系，著有《情感与金钱：财富成功的生活之路》一书。杰夫·奥普戴克是美国著名的家庭理财专栏作家，每周在《华尔街日报》周日版撰写《情感与金钱》专栏。之前曾为达拉斯、西雅图及纽约多家传媒撰写个人投资理财的文章达十年之久，拥有非常丰富的经验。

责任编辑：陈学英 赵建宏

封面设计：奇文雲海    
www.qwyh.com

系... 出版... 视野... 国内... 产品... 用... 商... 丛...



# 序

## PREFACE

随着中国经济的飞速发展和全球竞争的日益激烈，世界各地华人商界领袖、企业家、成功管理人士以及投资者对于准确、客观和深具洞察力的中文信息的需求空前增加。一直在全球财经信息服务领域占据领先地位的道琼斯公司及时洞悉了这种需求，不失时机地推出了中文信息服务，从而使占世界人口1/4的中国广大读者得以分享道琼斯的财经分析、时事要闻、市场分析、业界动态、高端人物访谈及管理经验等卓越信息内容。

道琼斯为华人商界提供新闻和新闻分析服务已有十多年的历史。知讯者生存，任何成功皆离不开准确广泛的信息。如今大中华地区各领域专业人士时刻都从我们提供的各种财经信息服务中受益。银行和金融界可以订阅道琼斯通讯社全球金融市场的实时新闻服务以及道琼斯通讯社推出的中文新闻服务。同时，全球华语商界人士均可以登陆道琼斯公司推出的《华尔街日报》中文网络版 ([www.chinese.wsj.com](http://www.chinese.wsj.com))，阅读《华尔街日报》当日重点文章的中文版本，也可以读到由投资有道出版公司在中国大陆出版发行的个人理财中文月刊杂志《投资有道》中的道琼斯专版。

香港经世文化非常荣幸，可以参与策划道琼斯之《华尔街日报》创刊115周年以来首次在中国出版丛书的计划。这次出版计划，从选题到稿件的组织都是针对中国读者的实际需求，直接由《华尔街日报》的文章或专栏翻译过来的，而非简单地翻译已出版的英文丛书。因为我们想要做到真

正的“引入国际视野、结合本地需要”，所以我们每本出版的《道琼斯系列丛书》都字斟句酌，将最实用、最有效的精品读物呈现给国内的广大读者。

此次我们与道琼斯公司强强联手，共同推出《道琼斯系列丛书》，结合道琼斯旗下《华尔街日报》、《亚洲华尔街日报》、《华尔街日报欧洲版》、《巴伦周刊》及《财智月刊》的精彩内容和大中华地区读者的具体需求，以股市分析、投资指南、高端人物访谈、企业管理战略、经济趋势分析及个人职场策略等广泛层面最大程度地满足不同读者的需求。希望这些精辟而丰富的内容能够帮助处于激烈竞争中的企业和个人获取更大的成功。

最后感谢中国发展出版社的赵建宏女士，还要感谢道琼斯公司北京办事处的杨季先生，是他们的辛苦工作使得本书得以顺利出版。

经世媒体执行董事、《投资有道》出版人

范祖德



# 目 录

## CONTENTS

### 理财初级阶级：从小铺开富足大道

你会花些小钱给孩子买暂时的快乐吗 / 2

当牙齿仙女偏心时 / 6

当你的孩子受到伤害时 / 10

孩子干家务应不应该得报酬 / 16

怎样教育孩子乐善好施 / 20

谁的错 / 24

谁来掌管孩子的银行账户 / 29

生日礼物带来的困惑 / 34

应往礼品袋里放些有用的东西 / 37

孩子的收藏品：爱好还是金钱 / 41

### 理财入轨阶段：储蓄、恋爱、账户和消费

大学储蓄计划：我们该如何选择 / 46

从经济角度看度假 / 49

订婚戒指的大小代表爱的程度吗 / 52



- 永恒的话题：钻戒 / 56
- 礼物：几家欢喜几家愁 / 60
- 你父母的钱也是你的吗 / 67
- 夫妻同心，容易掘金 / 71
- 付现金的好处 / 75
- 花钱带来的快乐 / 79
- 怎样抵制大脑中的“花钱神经” / 84
- 你做好储蓄存款账户了吗 / 88
- 资产：人的第一大隐私 / 94
- 金钱与爱情 / 97
- 缺乏交流的代价 / 100
- 令人为难而又重要的婚前协议 / 104
- 财务管理混乱的昂贵代价 / 108
- 赚更多钱的苦与乐 / 111
- 理财转型阶段：工作、沟通、家庭和理想**
- 在家工作等于“家庭主夫”吗 / 116
- 经济观：夫妻情感的“定时炸弹” / 120
- 当夫妻观念不一致时 / 124
- 去哪儿吃饭的困惑 / 127
- AA制分摊账单是最佳的买单方案吗 / 131
- 真实的谎言 / 136
- 父母应该知道的一点“诡计” / 140



- 能否引导孩子杜绝“即时消费”的习惯 / 144
- 网上购物成瘾危害大 / 147
- 考虑消费至关重要 / 152
- 艰难的选择 / 156
- 在家做饭未必一定省钱 / 160
- 健身会员为何令我“出汗” / 164
- 时间与金钱 / 168
- 做你最擅长做的 / 172
- 理财关键阶段：保险、住房、借贷和消费**
- 请柬该发给谁呢 / 178
- 对自己一生措油的忏悔 / 182
- 慎重挑选监护人 / 186
- 装修中的家是夫妻的“战场” / 192
- 从卖柠檬水中想到的 / 196
- 当亲戚们向你借钱时 / 200
- 对孩子们来说，无价并不意味着昂贵 / 204
- 令人毛骨悚然的儿童人寿保险 / 208
- 意外消费带来的艰难选择 / 213
- 养宠物的代价 / 216
- 寻找我们最后的新家 / 221
- 当孩子们试图给父母提建议时 / 224
- 是否该给每个孩子相同的经济资助 / 228

能带家人一起出差吗 / 232

闲散的暑假与今日的孩子无缘 / 236

该不该借钱给朋友 / 239

## 设计未来阶段：退休、安全、资金和遗嘱

退休后该享受人生吗 / 246

令人心痛的年迈父母的请求 / 249

为何我会为退休储蓄而着魔 / 252

写遗嘱时的两难 / 255

当个人幸福同家庭利益发生矛盾时 / 259

我们的退休梦想到底有多少共同之处 / 263

是该切断经济资助的时候了 / 267

## 理财初级阶级

即来财的国道 小型社会科

# 从小铺开富足大道

于意由新正道又，情交由既书未带君能道湖静小通一于道徐  
 ……息前由为善基补价体合办助，采为的相管院桥



- 当你的孩子经常提出要一些小钱的要求时，你会怎么做呢？
  - 当你的孩子为干家务向你提出“报酬”一词时，你会付给他吗？
  - 当你的孩子面对施舍盘而无动于衷时，你会想到些什么？
- ……

早点计划孩子的支出，并从小教导正确的理财观，有助于你的家庭一世富足。

天将平点言乎道来管儿事兹公雅，分美 22 下甚好对好淋，式人淋果破  
 美 22 进一夫去会精书走舞，里罪题琴的土康公依如里案供丑窟，固研。香



## 你会花些小钱给孩子买暂时的快乐吗

给孩子一些小钱既能给你带来片刻的安静，又能让你的孩子得到暂时的快乐，但也会给他传达错误的信息……

我和儿子逛街时路过一家杂货店，我们进去转了一圈，就在我们准备离开时，我意识到有件事将要发生。

“能给我 25 美分吗？”

无论你到哪里——超市、药店、购物中心、比萨店，甚至理发店，你几乎都会碰到令许多父母都感到头痛的东西——可恶的小商品自动售货机。从几包 M&M 巧克力豆、劣质的口香糖到塑料小玩意、橡胶球，自动售货机里无所不有。孩子们第一眼看到的总是这个奇妙的装置，这里的交易也因此最为频繁。于是，父母们就陷入了困境：要么懊恼地找一枚 25 美分硬币；要么拒绝把口袋里的零钱给孩子，尽管这常常很难做到。

当然，在任何时候，25 美分看来都是无关紧要的，不值得为之犯难。如果考虑到只花 25 美分，就能给自己带来片刻的安静，能给孩子带来少许的快乐，那么，你可能就会不假思索把钱给孩子。

但是，或许这个时候你应该问问自己：那个小玩意儿看上去真的那么不值钱吗？

\* \* \*

如果你认为，你仅仅花了 25 美分，那么这事儿看来似乎有点平淡无奇。每周，就在我家里或办公桌上的零钱堆里，我或许都会丢失一些 25 美



分硬币。如果你按照眼下金钱所带来的快乐而衡量它的价值的话，那么，自动售货机或许创造了最佳的零售交易。你给孩子两个25美分硬币，让他黏在机器前，然后你的情绪就会在几秒钟之内改变。

“她喜欢那些机器，并且，坦率地说，我想它们能给我省钱。”说这话的是一位我认识10年之久的朋友，她有一个5岁的女儿。“如果我们在玩具店里，她想要100样东西，那么我还不如这样对她说：‘我给你4个25美分硬币，你从机器里挑选你想要的东西。’”我的朋友说：“我女儿喜欢这样，况且我只花了1美元。”

我的朋友认为，许多父母不愿答应孩子们的要求——给他们一个25美分硬币，并不是真正为了钱。她相信，绝大多数情况下，父母都会条件反射般地拒绝孩子们的请求，无论拒绝时的态度多么温和。她还认为，在孩子们痛苦挣扎、不知是否能买点小玩意儿时，父母却不愿在出口处停下来等一会儿。父母要买的东西已经买好了，现在他们只想快点离开。

“我出去买自己的东西时，常拽着我女儿一起去，所以，为什么不为她良好的表现而奖励她一点东西呢？”我的朋友说，“我在想：‘在你买东西的时候，你叫孩子一直陪着你，以你为中心。所以，为什么不能给他3分钟，让他干些他想干的事？’”

“我认识一些父母，他们对这件事的态度比较强硬，但是他们没有考虑到这样一个事实：他们只要花25美分或50美分，就能使自己的孩子万分开心。”我的朋友补充道，“我问所有那些认为应当拒绝孩子们的大人：‘在你们付完账走出商店时，你们有多少次手里抓着咬了几口的胡椒薄荷小馅饼或其他一些好吃的？’这其实是一些让时光变得更加愉快的小东西，只是一个轻松方便的小放纵。如果你这么考虑这件事，你就会非常容易地答应孩子们。”

我有位朋友在纽约，叫阿历克斯。她补充道：“如果我10岁的女儿格雷斯要求吃冰淇淋店里各种各样我喜爱的冰激凌，我会对她说‘不’。但是，如果她要25美分买自动售货机里的口香糖，我就会答应她。她当不了几年孩子了，所以答应她一些事情是美好的。我常给她足够的钱，让她也

给我买一块糖。”

对于这个问题，还有另一种有些价值的看法。

这种看法是：如果你是那样分发 25 美分的父母，你的硬币或许就会像沥青油滴落那样不断往外扔。我赞同此观点。这就如同我写了好几次的话：尽管你口袋里的零钱不断地增加，但你还是不能每天或在某一天给你的孩子两个 25 美分硬币，因为这里涉及的是真正的金钱。

而且，我认为这样做的负面影响不仅仅是金钱的减少。这是能给你的孩子带来暂时的欢乐，但是，这里的关键词是“暂时”。或许，更好的词应是“片刻”。孩子投进钱，转动把柄，享受出售口香糖的机器带来的快乐。然而，这种快乐多数都不超过 10 秒。

我的一位朋友提供了一些其他的负面影响。他说：“是的，当孩子们提

“三元五元扭扭蛋无所谓？”

但无节制的花费，最终可能导致孩子没有钱的概念，从而养成不良的习惯。





出要求时，除了让他们高兴，另外还有许多好的理由让我们答应他们。其中有一点是：你在商店正中央，你不愿在其他父母面前显得自己是个不关爱孩子的怪人。此外，你还想统治你的孩子，所以你拿钱让自己实在受不了的嘀咕和唠叨停下来。”

“但是，”他说，“如果每次都答应，你就没教育孩子让他节省。”年幼的孩子还没有形成对价值的真正理解，虽然他们或许知道 25 美分和 5 美元之间数字上的差异，但他们辨不出这两者间数量上的差异。我的朋友说：“你答应让他们去自动售货机 25 次，却拒绝让他们玩一次 50 美元的游戏机，然后，他们就知道‘26 次中，有 25 次我能得到我想要的’，而那拒绝的一次看来好像对他们真的很不公平。”

我朋友认为：“另外还有一个因素让你执迷不悟地纵容你孩子买垃圾物品——如果东西便宜，花钱买它就没事。殊不知，这实际上是在教导你的孩子，把钱扔在蹩脚的东西上是没问题的。”

我朋友尝试了两种方法解决这个问题。有时，他通过宣称自己没有 25 美分硬币而拒绝孩子。但是他承认，这种方法“是一个怯懦、逃避的方法，它没有真正地针对这个问题。它暗示，如果你有 25 美分硬币，你就会给孩子”。

因此，他说，通常情况下，他尽量用另一种更加简洁明了的方法：他清楚地告诉女儿，她不当每次出来时都想买点东西。她知道，这一次她能得到一些东西，下一次她就得不到了。这既能满足她适度的愿望，又能阻止她抱怨。

“它会让你立场坚定，”他说，“你不用撒谎说没有零钱，也不用因为愧疚或尴尬而被迫付上 25 美分。用这种方法，你可以说：‘忘记了吗？我们上次买过了。’虽然她有时仍会乞求，但是我发现这个方法非常有效。她接受了我的话，然后期待着下一次。”

一位来自加利福尼亚州的读者说：“如果父母们说，他们经常给孩子们钱只是为了让孩子们高兴，那么这只是他们的借口。今天，许多人发现自己身上有经济问题，因为他们为了得到无限的满足而花费他们有限的资源。”



其 田纳西州奥斯丁市的格雷格·希尔顿说，他和他妻子有个有效的方法，即当孩子们想买东西时，让他们自己付钱。希尔顿先生说：“我们偶尔给孩子们零用钱，虽然这些钱没有他们想像的那么多，但是足够他们买自己想要的那些东西了。”希尔顿先生说，“当他们花自己的钱时，你会惊讶地看到，他们在考虑是否真的想要那些东西。”

希尔顿认为，让孩子用自己的零花钱，这样，“我们就不会成为溺爱孩子的‘坏’父母，同时，孩子们也可以开始重新判断事物的价值”。

最后，弗吉尼亚州的肯德尔·巴特勒说：“当孩子们还小时，我们要言传身教。我们和孩子一起逛商店时，不让他们问我们要任何东西；如果他们要，我们绝不给他们买。即使我们的确准备给他们买一件商品，但如果他们在商店里就要买，那么他们就无法得到那件商品。当然，作为奖赏，我们会在逛完店后给他们一些惊喜。”

巴特勒女士说：“就这样，只需做几次，每个孩子都会知道，如果他们要某样东西，他们就不是好孩子。但是父母一般不会教训孩子，因为逛街是令人愉悦的，是为了满足繁忙的家庭需求，而不是为了引起不和。”

现在，我要看看这个方法是否对我儿子有效。

## 当牙齿仙女偏心时

有些家庭财富多，而有些家庭财富少，这是显而易见的。当孩子们开始注意到这件事时，父母就要面临挑战了。

当我7岁的儿子掉了颗牙齿时，他骄傲地向我们宣布，“第八颗。”跟